

# Boletín Idiomas UdeA

UNIVERSIDAD  
DE ANTIOQUIA  
Escuela de Idiomas

No. 86

Órgano informativo de la Escuela de Idiomas  
24 al 31 de enero de 2022

Conocimiento  
plurilingüe al servicio de  
la sociedad

Siempre encontramos alguna cosa que nos  
produce la sensación de existir.

Samuel Becket

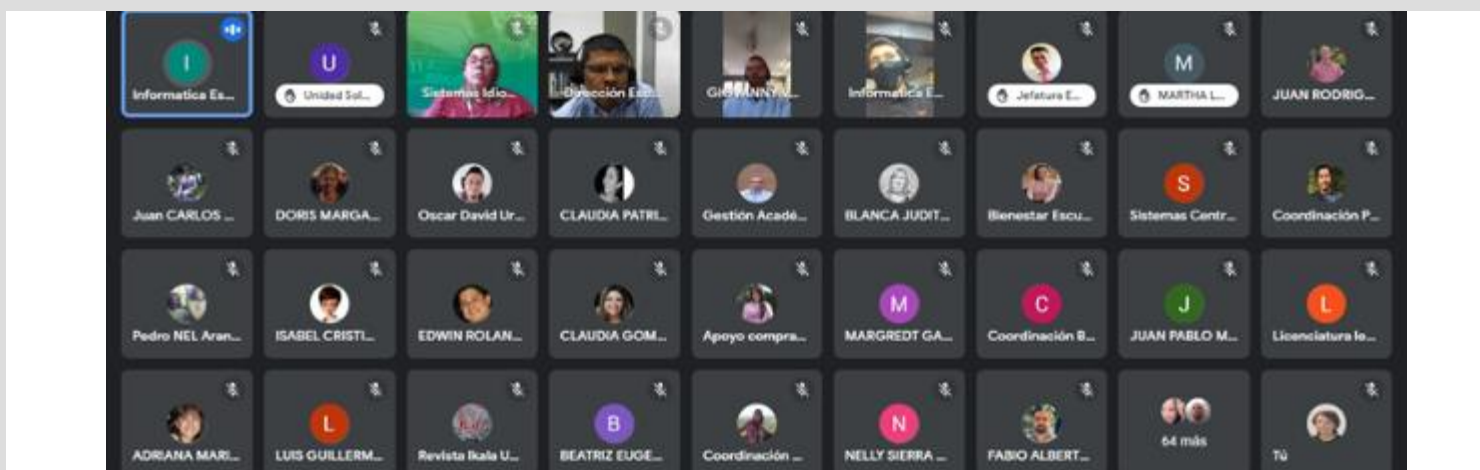
La UdeA retomó labores y anuncia mayor presencialidad



Empleados, profesores y estudiantes retomamos actividades entre el 17 y 18 de enero. La institución anunció la fase cinco del retorno gradual y seguro, la cual está basada en las recomendaciones del grupo asesor y acoge las disposiciones del Gobierno nacional frente a los aforos y la presencialidad en el sector educativo; así mismo, la Alma Máter invita a su comunidad universitaria a vacunarse y a continuar atendiendo las recomendaciones de autocuidado y prevención ante la covid-19. [Más información](#)

---

## Encuentro de Bienvenida con el director de la Escuela



El director de la Escuela de Idiomas Jaime Usma Wilches, en reunión del pasado 21 de enero de 2022, dio la bienvenida a todo el equipo profesoral y personal administrativo, deseando al colectivo lo mejor para todos durante este año que iniciamos y resaltando el compromiso de todos para lograr las metas propuestas. En la reunión se presentó a la comunidad docente y administrativa una prospectiva de lo que se desarrollara desde las distintas áreas de la Escuela, los planes y proyectos gestados, así como información del retorno gradual a la presencialidad y las dinámicas del teletrabajo.

Para quienes no tuvieron la oportunidad de participar en esta reunión inicial del año, les invitamos a acceder a este enlace: [ENLACE VIDEO](#).

Estamos preparando igualmente una reunión con todos los estudiantes, para quienes se anunciarán algunas novedades del Departamento de Formación. Próximamente les estaremos enviando la invitación.

---

## El Programa de Traducción ofrece servicios externos a la comunidad académica



La Escuela de Idiomas de la Universidad de Antioquia, desde el programa de Traducción Inglés - Francés - Español, quiere ofrecer a toda la comunidad académica el servicio de traducción de textos escritos o audiovisuales. Recibimos sus textos para traducir (del inglés o francés al castellano) hasta el 31 de enero.

El trabajo de traducción es realizado por los practicantes del pregrado bajo la supervisión de un profesor como asesor de prácticas.

Cada practicante se encarga de traducir unas doce mil palabras en un lapso de ocho semanas. Si está interesado en que entremos en un convenio para que su entidad sea centro de prácticas para estas actividades, puede comunicarse con nosotros al correo [practicastraduccione@udea.edu.co](mailto:practicastraduccione@udea.edu.co)

Nota: no ofrecemos traducción inversa, es decir, hacia una lengua extranjera. Para encargos de traducción al inglés, pueden contactar a la Agencia de Traducción de la UdeA. [apoyoagenciatraduccion@udea.edu.co](mailto:apoyoagenciatraduccion@udea.edu.co) o por WhatsApp, Agencia de traducción UdeA <https://api.whatsapp.com/send?phone=573004088400>

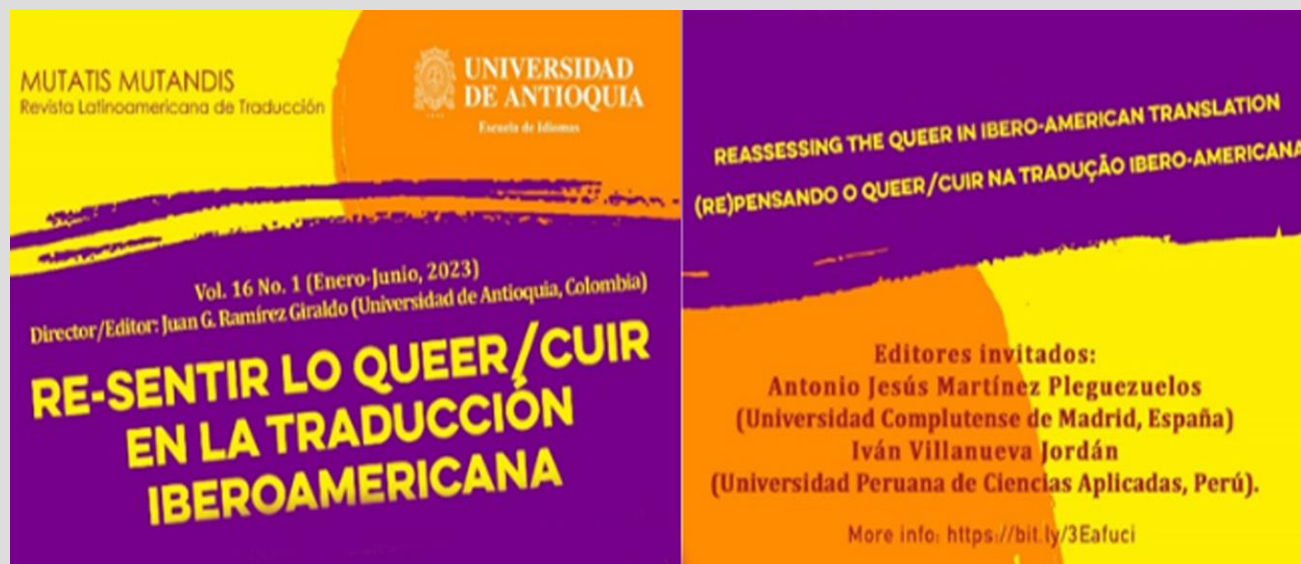
## Revista Mutatis

Hemos ampliado el plazo para la recepción de resúmenes de nuestro número "Re-sentir lo queer/cuir en la traducción iberoamericana" vol. 16, no. 1, 2023. La nueva fecha es el 11 de febrero de 2022

Aquí toda la información: <https://revistas.udea.edu.co/.../announcement/view/987>

---

**Ampliado plazo en Mutatis Mutandis**



Hemos ampliado el plazo para la recepción de resúmenes de nuestro número "Re-sentir lo queer/cuir en la traducción iberoamericana" Vol. 16, no. 1, 2023. La nueva fecha es el 11 de febrero de 2022.

[Aquí toda la información](#)

---

## Limpieza digital

Como parte del Plan de Acción frente a los cambios y novedades en las herramientas de Google Workspace UdeA, entre ellas, el almacenamiento limitado en Drive (15 GB) y que las reuniones de Meet no podrán ser grabadas, se llevó a cabo con administrativos y docentes una Sesión de Limpieza de Google Drive y Gmail para que cada uno disminuyera la cuota de almacenamiento en sus cuentas de procesos y personales.

Puedes hacer uso de las siguientes vistas del almacenamiento para tu proceso de depuración de la información que no sea necesaria, repetida u obsoleta que tengas en Drive o Gmail:

1. Para confirmar cuánto espacio de almacenamiento estás utilizando, <https://drive.google.com/settings/storage>.
2. Para revisar y eliminar archivos grandes o que no necesites en Drive, <https://drive.google.com/drive/quota>.
3. Para revisar y eliminar archivos grandes o que no necesites en unidades compartidas, ve a <https://drive.google.com/drive/shared-drives>.

4. Mira si puedes eliminar contenido de Drive que hayas copiado en una unidad compartida. Si un mismo archivo está en dos ubicaciones, ocupa el doble de espacio de almacenamiento.
5. Para buscar y eliminar correos grandes o que no necesites, consulta el artículo [Gestionar archivos en tu espacio de almacenamiento en Google Drive](#) y sigue las instrucciones correspondientes a Gmail.

Si no pudiste asistir a la sesión, te compartimos la grabación y memorias:

**Charla (ver video):**

<https://drive.google.com/file/d/1sWm5WtPRRiB5OqvLgKPLEWe5L1h8Zqe7/view?usp=sharing>

**Presentación:**

[https://docs.google.com/presentation/d/1qybX7eVXXgM6FlbH0uqgrus\\_6Wk9n0Si/edit?usp=sharing&ouid=105674084231833022282&rtpof=true&sd=true](https://docs.google.com/presentation/d/1qybX7eVXXgM6FlbH0uqgrus_6Wk9n0Si/edit?usp=sharing&ouid=105674084231833022282&rtpof=true&sd=true)

**Enlace de Interés:**

- [Cambios y novedades en las herramientas de Google Workspace UdeA](#)
- [Preguntas y respuestas en torno a los cambios en los servicios Google UdeA](#)
  - [Suite Microsoft Office 365 como alternativa](#)

---

## Bienestar



Es muy grato iniciar esta fase de retorno gradual a la presencialidad y volver a tenernos de nuevo en nuestras aulas y oficinas. En la Escuela de Idiomas también somos su casa y su familia. Recuerden los

beneficios que tiene la universidad para todos y por ello les invitamos a que no duden en contactarnos cuando sea necesario.

Les recordamos nuestras líneas de atención: Correo electrónico: [bienestaridiomas@udea.edu.co](mailto:bienestaridiomas@udea.edu.co)

Teléfono: 604-2195787

---

## Convocatoria Metro de Medellín



Estudiante, ¿te interesa trabajar para el Metro de Medellín sin la necesidad de suspender tus estudios en la UdeA? Ingresa al siguiente enlace, y conoce toda la información necesaria para que te postules: <https://bit.ly/ConvocatoriaConductoresMetro2022-1>

---

Fortalecimiento Lingüístico

# Departamento de Formación Académica

Proyecto de Fortalecimiento Lingüístico

Actividades para los estudiantes de pregrado



El Proyecto de Fortalecimiento Lingüístico te invita a consolidar tu dominio de las lenguas extranjeras. Para empezar el año tenemos:

## Francés

1. Club de conversación en francés nivel debutante.

Thème : Faire découvrir notre ville - Date : Vendredi 28 janvier, 11h - 12h

Lien : <https://zoom.us/j/96748272960?pwd=bHBBSWFnaS8rczJaNnVNVFZPUDZkZz09>

2. Club de conversación en francés nivel intermedio

Thème : Rendre hommage à un.e artiste - Date : Mercredi 9 février, 15h

Lien : <https://zoom.us/j/94082139006?pwd=NS9BMEo1d1FVYVI2YzhuSHBFUm9tdz09>

3. Club de conversación en francés nivel avanzado

Thème : L'image dans les relations sociales - Date : Vendredi 11 février, 10h

Lien : <https://zoom.us/j/98494147072?pwd=WCtlaUpwTWtheUVDa2tnemY1cXgvQT09>

4. Asesorías y dudas en francés - todos los niveles

*Résolvons nos questions sur la langue de Molière !* - Todos los miércoles del mes de febrero a las 2 PM.

Enlace : <https://zoom.us/j/98042293622?pwd=TkhURzRlN0xrNWlBaTVGQkdzUFdwdz09>

5. Club de lectura en français

Lisons un petit conte ensemble et parlons-en !

On va lire : Les trois souhaits ridicules - Date : Lundi 21 février 15h -

Lien : <https://zoom.us/j/99671834505?pwd=dHJaekVkJ1c0eUUwZjNTMU8wOFQ4Zz09>

## Inglés

1. Club de conversación en inglés nivel básico

Topic: "Common ground" (finding similarities in people) - Date: Monday, February 7, 13h

Link: <https://zoom.us/j/98527956151?pwd=SkZNUVl5dk1FM1p6RXg5M24vTDd6dz09>

2. Club de conversación en inglés nivel intermedio

Topic: What'd you like to learn in the future? - Date: Monday, February 14, 14h

Link: <https://zoom.us/j/97897190105?pwd=Q2NZeWczVis4bmlOamlyN1NoWTI2QT09>

3. Club de conversación en inglés nivel avanzado

Topic: 100 days left - Date: Friday, February 18, 10h

Link: <https://zoom.us/j/91453607794?pwd=VU9jK281VTRWSHE5MnB3TUxKRFZHUT09>

4. Asesorías y dudas en inglés - todos los niveles

Todos los lunes del mes de febrero a las 3 PM

Enlace: <https://zoom.us/j/96055237415?pwd=R1E0S0JENU4zL21DZkw0d2tuQ1haQT09>

5. English reading club

Let's read and discuss together! - We'll read: The Bogey Beast

Date: Friday, February 25, 10h

Link: <https://zoom.us/j/91683672952?pwd=dStvNHlSSWNjazdCZGl5NCtaSFpKUT09>

Contacto: [diana.calderon@udea.edu.co](mailto:diana.calderon@udea.edu.co)

---

## Concurso literario Escuela de Idiomas



UNIVERSIDAD DE ANTIOQUIA  
Escuela de Idiomas

Concurso Literario Idiomas UdeA 2022  
Séptima versión  
Convocatoria

Para más información escribir al correo [comunicacionesidiomas@udea.edu.co](mailto:comunicacionesidiomas@udea.edu.co)

La Escuela de Idiomas convoca a los estudiantes de la Universidad a participar en la séptima versión del Concurso Literario Idiomas 2022.



Consultar Bases del concurso

Conocimiento plurilingüe al servicio de la sociedad

Estamos en la convocatoria de la séptima versión del Concurso Literario Idiomas 2022. Este concurso ha resaltado por varios años el talento literario de nuestro público universitario y brindado una perspectiva más amplia del alcance de las lenguas en nuestra sociedad. ¡Una excelente oportunidad para mostrar tu talento literario en inglés y francés!

Conoce **AQUÍ** las bases del concurso

---

**Nota de interés...**



Queremos informar a toda la comunidad de la Escuela, que nuestro boletín informativo será entregado a partir del mes de febrero de manera quincenal. Así los interesados en compartir información a través de este órgano informativo institucional, les solicitamos enviar información hasta los jueves al medio día, de la semana anterior a la publicación. Por tanto, el boletín en febrero será publicado los martes 11 y 22.

Boletín de la actividad académica, de investigación, extensión y administrativa de la Escuela de Idiomas.



Coordinación de Comunicaciones  
Teléfono 219 8785  
[comunicacionesidiomas@udea.edu.co](mailto:comunicacionesidiomas@udea.edu.co)

Este mensaje ha sido enviado a  
Para anular su suscripción, haga clic [aquí](#)

---

Este mensaje fue enviado a través de [MasterBase®](#) por **Nombre de Empresa**

Dirección: \*\*\*

©2022 **Derechos Reservados**